



Press for music!
¡Presiona para oír música!
Appuyer pour activer la musique.
Aperte para música!

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires one "AA" battery (included) for operation.
- Battery included is for demonstration purposes only.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto. LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Funciona con 1 pila alcalina "AA" (LR6) x 1,5V (no incluida).
- La pila incluida (AA/R6) es solo para efectos de demostración.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec une pile AA (fournie).
- La pile incluse est uniquement destinée à l'essai du produit.
- Favor guardar estas instruções para futuras referências, pois contêm informações importantes.
- Funciona com uma pilha AA (incluída).
- A pilha incluída serve apenas para demonstração.
- ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

- Adult assembly is required for crib attachment and battery replacement.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- The penguin and fishy toy are surface washable only.
- Wipe with a clean, damp cloth. Do not immerse.

- Requiere montaje por un adulto para colgar el juguete en una cuna y sustituir las pilas.
- Herramienta necesaria para sustituir las pilas: desatornillador de cruz (no incluido).
- Limpiar solo la superficie del pingüino y pez de juguete.
- Limpiarlos con un paño limpio, húmedo. No sumergirlos.

- Le remplacement de la pile et la fixation du jouet au berceau doivent être effectués par un adulte.
- Outil requis pour remplacer la pile : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Le pingouin et le petit poisson sont lavables en surface.
- Essuyer le produit avec un chiffon propre et humide. Ne pas immerger.

- É necessário um adulto para montagem e substituição das pilhas.
- Ferramenta necessária: Chave Phillips (não incluída).
- O pinguim e o brinquedo de peixe são laváveis apenas na superfície.
- Limpe o brinquedo com um pano limpo e umedecido com água. Não mergulhe o produto na água.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

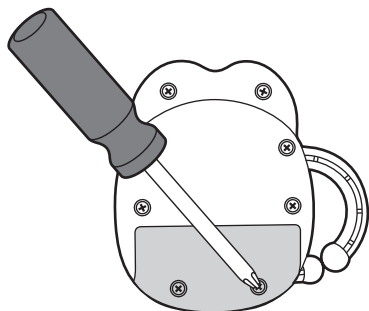
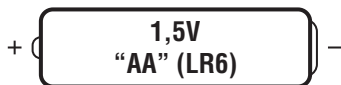
NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Proteja o ambiente, não jogue este produto no lixo doméstico (2002/96/EC). Consulte o órgão de saneamento local para obter orientações e informações sobre instalações de reciclagem adequadas.

Battery Replacement Remplacement de la pile



For best performance, we recommend replacing the battery that came with this toy with one new “AA” (LR6) alkaline battery.

- Locate the battery compartment door on the back of the fishy toy. Loosen the screws in the door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Remove the exhausted battery and dispose of it properly.
- Insert a new “AA” (LR6) **alkaline** battery.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws. Do not over-tighten.
- If the fishy toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the battery and reinstall it.
- When sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the battery.

Para mejores resultados, se recomienda sustituir la pila que incorpora el juguete por 1 pila nueva alcalina AA (LR6) x 1,5V.

- Localizar la tapa del compartimento de la pila en la parte trasera del pez de juguete. Aflojar los tornillos de la tapa del compartimento de la pila con un desatornillador de cruz y retirar la tapa.
- Sacar la pila gastada y desecharla apropiadamente.
- Introducir 1 pila nueva **alcalina** “AA” (LR6) x 1,5V.
- Cerrar la tapa del compartimento de la pila y apretar los tornillos. No apretar en exceso.

Colocación de la pila Substituição das pilhas

- Si el pez de juguete no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Sacar la pila y volver a introducirla en el compartimento.
- Cuando los sonidos se debiliten o dejen de oírse, es hora de sustituir la pila.

Pour un rendement optimal, il est conseillé de remplacer la pile fournie avec le jouet par une pile alcaline AA (LR6) neuve.

- Localiser le couvercle du compartiment de la pile au dos du poisson. Desserrer les vis du couvercle avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.
- Retirer la pile usée et la jeter dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérer une pile **alcaline** AA (LR6) neuve.
- Remettre le couvercle et serrer les vis. Ne pas trop serrer.
- Si le poisson ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, retirer la pile et la remettre en place.
- Lorsque les sons faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer la pile.

Para um melhor desempenho, recomendamos substituir a pilha que vem com este brinquedo por uma nova pilha alcalina AA (LR6).

- Localize o compartimento de pilhas na parte de trás do peixe. Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.
- Retire a pilha usada e coloque a pilha nova.
- Coloque uma pilha **alcalina** “AA” (LR6).
- Recoloque a tampa do compartimento de pilhas e aperte os parafusos. Não aperte excessivamente.
- Se o peixe não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Remova e troque a pilha.
- Quando os sons começarem a falhar ou pararem, um adulto deve trocar as pilhas.

Battery Safety Information

Información de seguridad acerca de las pilas

Mises en garde au sujet des piles Informação sobre pilhas

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas apropiadamente. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Crib Attachment and Musical Fun
Colocación en una cuna y diversión musical
Fixation au berceau et musique
Encaixe no berço e diversão musical

⚠ WARNING ⚠ ADVERTENCIA
⚠ AVERTISSEMENT ⚠ ATENÇÃO

PREVENT ENTANGLEMENT INJURY

- This product may not attach to all crib designs. Do not add additional strings or straps to attach to a crib or playpen.

EVITAR LESIONES POR QUEDAR ENREDADO

- Este producto quizá no sea compatible con todos los diseños de cuna. No añadir cordones ni cintas adicionales para sujetar el producto a la cuna o corralito.

ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉTRANGLEMENT

- Ce produit peut ne pas se fixer à tous les modèles de berceaux. Ne pas ajouter de ficelles ou de courroies supplémentaires pour attacher le produit à un berceau ou à un parc.

Previna Emaranhamento

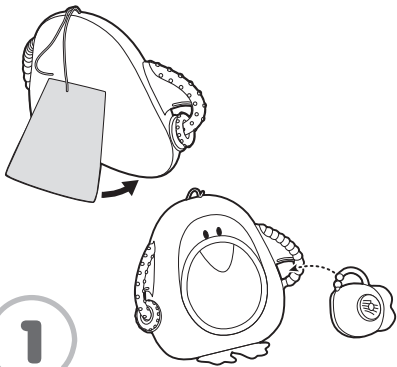
- Esse produto não é compatível com todos os tipos de berço. Não coloque fios ou faixas adicionais para prender o produto no berço ou no local desejado.

IMPORTANT! Always attach all provided fasteners (strings, straps, clamps, etc.) tightly to a crib or playpen according to the instructions. Check frequently.

¡IMPORTANTE! Siempre ajustar firmemente todos los sujetadores proporcionados (cordones, cintas, retenedores) en la cuna o corralito siguiendo las instrucciones. Revisarlos con frecuencia.

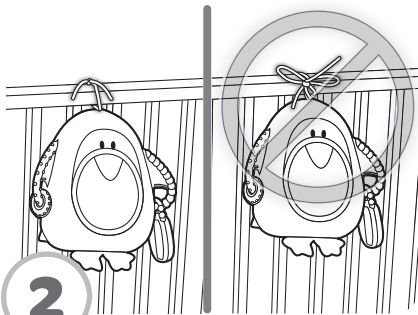
IMPORTANT! Toujours fixer solidement toutes les attaches fournies (ficelles, courroies, pinces, etc.) au berceau ou au parc en suivant les instructions. Vérifier régulièrement toutes les fixations.

IMPORTANTE! Sempre prenda os fechos (cordões, fitas, grampos, etc) bem fixos no berço, de acordo com as instruções. Confira frequentemente.



1

- Push the panel on the back of the penguin.
- Clip the fishy toy to the penguin.
- Presionar el panel en la parte trasera del pingüino.
- Ajustar el pez de juguete en el pingüino.
- Pousser le panneau situé au dos du pingouin.
- Accrocher le poisson au pingouin.
- Empurre o painel atrás do pingüim.
- Prenda o brinquedo de peixe no pingüim.



2

- Place the penguin near the crib top rail. Tie together the straps on the top of the penguin. Make sure the straps are tied securely to the crib top rail.

Note: It is better to tie the straps in a knot than a bow, since a bow may be easily untied.

- Poner el pingüino cerca de la barandilla superior de la cuna. Atar las cintas en la parte de arriba del pingüino. Asegurarse que las cintas estén bien atadas en la barandilla superior de la cuna.

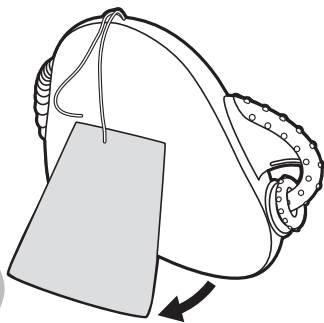
Atención: Atar las cintas en un nudo ciego en lugar de un nudo de mariposa, ya que el nudo de mariposa se deshace fácilmente.

- Mettre le pingouin près de la barre supérieure du berceau. Nouer les lanières en haut du pingouin. S'assurer que les lanières sont bien attachées autour de la barre supérieure du berceau.

Remarque : Il est préférable de faire un noeud plutôt qu'une simple boucle car celle-ci pourrait se défaire facilement.

- Coloque o pingüim na barra superior do berço. Amarre as correias por cima do pingüim. Certifique-se de que as faixas estão seguras e bem presas ao berço.

NOTA: é melhor amarrar com um nó do que um laço, já que um laço pode ser facilmente desfeito.



3

Tummy Time Fun

- Remove the penguin toy from the crib. Pull the panel on the back of the penguin and place on the floor for tummy time fun!

Juego boca abajo

- Quitar el pingüino de juguete de la cuna. Jalar el panel de la parte de atrás del pingüino y colocarlo en el piso para que el bebé se divierta jugando boca abajo.

Jeu à plat ventre

- Retirer le pingouin du berceau. Écarter le panneau situé au dos du jouet et placer le pingouin sur le sol pour que l'enfant puisse jouer à plat ventre.

Brincar de bruços

- Remova o pingüim do berço. Puxe o painel atrás do pingüim e coloque-o no chão para que o bebê possa brincar de bruços.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

Informações ao Consumidor

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur. Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



service.fisher-price.com

UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.